

**Annexes Québec des normes de fiabilité  
(versions française et anglaise)**



**Annexe CIP-004-7-QC-1**  
**Dispositions particulières applicables au Québec visant la norme**  
**CIP-004-7 – Cybersécurité – Personnel et formation**

---

La présente annexe établit les dispositions particulières d'application au Québec de la norme qu'elle vise. Les dispositions de la norme visée et de l'annexe doivent obligatoirement être lues conjointement pour fins de compréhension et d'interprétation. En cas de divergence entre la norme et l'annexe, l'annexe aura préséance.

## **A. Introduction**

1. **Titre :** Aucune disposition particulière.
2. **Numéro :** Aucune disposition particulière.
3. **Objet :** Aucune disposition particulière.

4. **Applicabilité :**

- 4.1. **Entités fonctionnelles**

Aucune disposition particulière.

- 4.2. **Installations**

La présente norme s'applique seulement aux installations du *réseau de transport principal (RTP)* et aux installations spécifiées pour le *distributeur*. Dans l'application de cette norme, toute référence aux termes « *système de production-transport d'électricité* » ou « *BES* » doit être remplacée par les termes « *réseau de transport principal* » ou « *RTP* » respectivement.

### **Exemptions additionnelles**

Sont exemptés de l'application de la présente norme :

- Toute installation de production qui répond aux deux conditions suivantes : (1) la puissance nominale de l'installation est de 300 MVA ou moins et (2) aucun groupe de l'installation ne peut être synchronisé avec un *réseau* voisin.
- Postes élévateurs des installations de production identifiées au point précédent.

5. **Dates d'entrée en vigueur :**

5.1. Adoption de la norme par la Régie de l'énergie : xx mois 20xx

5.2. Adoption de l'annexe par la Régie de l'énergie : xx mois 20xx

5.3. Date d'entrée en vigueur de la norme et de l'annexe au Québec : xx mois 20xx

6. **Contexte :** Aucune disposition particulière.

## **B. Exigences et mesures**

Aucune disposition particulière.

## **C. Conformité**

1. **Processus de surveillance de la conformité**

- 1.1. **Responsable des mesures pour assurer la conformité**

Au Québec, le terme *responsable des mesures pour assurer la conformité* désigne la Régie de l'énergie dans le rôle visant à surveiller la conformité avec la *norme de fiabilité* visée et à la présente annexe, et à assurer l'application de celles-ci.

**Annexe CIP-004-7-QC-1**  
**Dispositions particulières applicables au Québec visant la norme**  
**CIP-004-7 – Cybersécurité – Personnel et formation**

---

**1.2. Conservation des pièces justificatives**

Aucune disposition particulière.

**1.3. Programme de surveillance de la conformité et d'application des normes**

La Régie de l'énergie établit les processus de surveillance qui servent à évaluer les données ou l'information afin de déterminer la conformité ou la non-conformité avec la *norme de fiabilité* visée et avec la présente annexe.

**2. Tableau des éléments de conformité**

Aucune disposition particulière.

**D. Différences régionales**

Aucune disposition particulière.

**E. Interprétations**

Aucune disposition particulière.

**F. Documents connexes**

Aucune disposition particulière.

**Historique des versions**

<b>Version</b>	<b>Date</b>	<b>Intervention</b>	<b>Suivi des modifications</b>
1	xx mois 20xx	Nouvelle annexe en suivi de la décision D-xxxx-yyyy.	Nouvelle

**Annexe CIP-011-3-QC-1**  
**Dispositions particulières applicables au Québec visant la norme**  
**CIP-011-3 – Cybersécurité – Protection des informations**

---

La présente annexe établit les dispositions particulières d'application au Québec de la norme qu'elle vise. Les dispositions de la norme visée et de l'annexe doivent obligatoirement être lues conjointement pour fins de compréhension et d'interprétation. En cas de divergence entre la norme et l'annexe, l'annexe aura préséance.

## **A. Introduction**

1. **Titre :** Aucune disposition particulière.
2. **Numéro :** Aucune disposition particulière.
3. **Objet :** Aucune disposition particulière.
4. **Applicabilité :**

### **4.1. Entités fonctionnelles**

Aucune disposition particulière.

### **4.2. Installations**

La présente norme s'applique seulement aux installations du *réseau de transport principal (RTP)* et aux installations spécifiées pour le *distributeur*. Dans l'application de cette norme, toute référence aux termes « *système de production-transport d'électricité* » ou « *BES* » doit être remplacée par les termes « *réseau de transport principal* » ou « *RTP* » respectivement.

### **Exemptions additionnelles**

Sont exemptés de l'application de la présente norme :

- Toute installation de production qui répond aux deux conditions suivantes : (1) la puissance nominale de l'installation est de 300 MVA ou moins et (2) aucun groupe de l'installation ne peut être synchronisé avec un *réseau* voisin.
- Postes élévateurs des installations de production identifiées au point précédent.

### **5. Dates d'entrée en vigueur :**

- |  |              |
|--|--------------|
| 5.1. Adoption de la norme par la Régie de l'énergie :                | xx mois 20xx |
| 5.2. Adoption de l'annexe par la Régie de l'énergie :                | xx mois 20xx |
| 5.3. Date d'entrée en vigueur de la norme et de l'annexe au Québec : | xx mois 20xx |

### **6. Contexte :** Aucune disposition particulière.

## **B. Exigences et mesures**

Aucune disposition particulière.

## **C. Conformité**

### **1. Processus de surveillance de la conformité**

#### **1.1. Responsable des mesures pour assurer la conformité**

Au Québec, le terme *responsable des mesures pour assurer la conformité* désigne la Régie de l'énergie dans le rôle visant à surveiller la conformité avec la *norme de fiabilité* visée et à la présente annexe, et à assurer l'application de celles-ci.

**Annexe CIP-011-3-QC-1**  
**Dispositions particulières applicables au Québec visant la norme**  
**CIP-011-3 – Cybersécurité – Protection des informations**

---

**1.2. Conservation des pièces justificatives**

Aucune disposition particulière.

**1.3. Programme de surveillance de la conformité et d'application des normes**

La Régie de l'énergie établit les processus de surveillance qui servent à évaluer les données ou l'information afin de déterminer la conformité ou la non-conformité avec la *norme de fiabilité* visée et avec la présente annexe.

**Niveaux de gravité de la non-conformité (VSL)**

Pour le niveau de gravité critique de la non-conformité de l'exigence E2, remplacer toute référence au tableau E3 par le tableau E2.

**D. Différences régionales**

Aucune disposition particulière.

**E. Interprétations**

Aucune disposition particulière.

**F. Documents connexes**

Aucune disposition particulière.

**Historique des versions**

<b>Version</b>	<b>Date</b>	<b>Intervention</b>	<b>Suivi des modifications</b>
1	xx mois 20xx	Nouvelle annexe en suivi de la décision D-xxxx-yyyy.	Nouvelle

**Appendix CIP-004-7-QC-1**  
**Specific provisions applicable in Québec for standard**  
**CIP-004-7 – Cyber Security – Personnel & Training**

---

This appendix establishes specific provisions for the application of the standard in Québec. Provisions of the standard and of this appendix must be read jointly for comprehension and interpretation purposes. Where the standard and appendix differ, the appendix shall prevail.

**A. Introduction**

1. **Title:** No specific provisions.
2. **Number:** No specific provisions.
3. **Purpose:** No specific provisions.
4. **Applicability:**

**4.1. Functional Entities**

No specific provisions.

**4.2. Facilities**

This standard only applies to the facilities of the Main Transmission System (RTP) and to the facilities specified for the Distribution Provider. In the application of this standard, all reference to the terms "Bulk Electric System" or "BES" shall be replaced by the terms "Main Transmission System" or "RTP" respectively.

**Additional Exemptions**

The following are exempt from this standard:

- Any generating facility that meets the two following conditions: (1) the nameplate capacity of the facility is 300 MVA or less, and (2) no unit of the facility can be synchronized with a neighbouring System.
- Step-up substations of generating facilities identified in the preceding point.

5. **Effective Dates:**

- |   |                |
|---|----------------|
| 5.1. Adoption of the standard by the Régie de l'énergie:        | Month xx, 20xx |
| 5.2. Adoption of the appendix by the Régie de l'énergie:        | Month xx, 20xx |
| 5.3. Effective date of the standard and its appendix in Québec: | Month xx, 20xx |

6. **Background:**

No specific provisions.

**B. Requirements and Measures**

No specific provisions.

**C. Compliance**

1. **Compliance Monitoring Process**

**1.1. Compliance Enforcement Authority**

In Québec, "Compliance Enforcement Authority" means the Régie de l'énergie in its roles of monitoring and enforcing compliance with respect to the Reliability Standard and to this appendix.

**Appendix CIP-004-7-QC-1**  
**Specific provisions applicable in Québec for standard**  
**CIP-004-7 – Cyber Security – Personnel & Training**

---

**1.2. Evidence Retention**

No specific provisions.

**1.3. Compliance Monitoring and Enforcement Program**

The Régie de l'énergie establishes the monitoring processes used to evaluate data or information for the purpose of determining compliance or non-compliance with the Reliability Standard and with this appendix.

**2. Table of Compliance Elements**

No specific provisions.

**D. Regional Variances**

No specific provisions.

**E. Interpretations**

No specific provisions.

**F. Associated Documents**

No specific provisions.

**Version History**

<b>Version</b>	<b>Date</b>	<b>Action</b>	<b>Change Tracking</b>
1	Month xx, 20xx	New appendix as per decision D-xxxx-yyyy	New



**Appendix CIP-011-3-QC-1**  
**Specific provisions applicable in Québec for standard**  
**CIP-011-3 – Cyber Security – Information Protection**

---

This appendix establishes specific provisions for the application of the standard in Québec. Provisions of the standard and of this appendix must be read jointly for comprehension and interpretation purposes. Where the standard and appendix differ, the appendix shall prevail.

**A. Introduction**

1. **Title:** No specific provisions.
2. **Number:** No specific provisions.
3. **Purpose:** No specific provisions.
4. **Applicability:**

**4.1. Functional Entities**

No specific provisions.

**4.2. Facilities**

This standard only applies to the facilities of the Main Transmission System (RTP) and to the facilities specified for the Distribution Provider. In the application of this standard, all reference to the terms "Bulk Electric System" or "BES" shall be replaced by the terms "Main Transmission System" or "RTP" respectively.

**Additional Exemptions**

The following are exempt from this standard:

- Any generating facility that meets the two following conditions: (1) the nameplate capacity of the facility is 300 MVA or less, and (2) no unit of the facility can be synchronized with a neighbouring System.
- Step-up substations of generating facilities identified in the preceding point.

5. **Effective Dates:**

- |   |                |
|---|----------------|
| 5.1. Adoption of the standard by the Régie de l'énergie:        | Month xx, 20xx |
| 5.2. Adoption of the appendix by the Régie de l'énergie:        | Month xx, 20xx |
| 5.3. Effective date of the standard and its appendix in Québec: | Month xx, 20xx |

6. **Background:**

No specific provisions.

**B. Requirements and Measures**

No specific provisions.

**C. Compliance**

1. **Compliance Monitoring Process**

**1.1. Compliance Enforcement Authority**

In Québec, "Compliance Enforcement Authority" means the Régie de l'énergie in its roles of monitoring and enforcing compliance with respect to the Reliability Standard and to this appendix.

**Appendix CIP-011-3-QC-1**  
**Specific provisions applicable in Québec for standard**  
**CIP-011-3 – Cyber Security – Information Protection**

---

**1.2. Evidence Retention**

No specific provisions.

**1.3. Compliance Monitoring and Enforcement Program**

The Régie de l'énergie establishes the monitoring processes used to evaluate data or information for the purpose of determining compliance or non-compliance with the Reliability Standard and with this appendix.

**Violation Severity Levels (VSL)**

For Requirement R2 severe Violation Severity Level, replace any reference to Table R3 by Table R2.

**D. Regional Variances**

No specific provisions.

**E. Interpretations**

No specific provisions.

**F. Associated Documents**

No specific provisions.

**Version History**

<b>Version</b>	<b>Date</b>	<b>Action</b>	<b>Change Tracking</b>
1	Month xx, 20xx	New appendix as per decision D-xxxx-yyyy	New